



Gemeinderat

Protokoll Nr. 05/2024

Datum Donnerstag, 20. Juni 2024

Dauer 13:00 - 18:25 Uhr

Anwesend

Präsidentin Géraldine Danuser

Mitglieder	Corina Cabalzar	Daniel Lütscher
	Vincenzo Cangemi	Dr. Jean-Pierre Menge
	Angela Carigiet Fitzgerald	Martina Nett Schatz
	Giulia Casale	Barbara Rimml
	Silvio Curschellas	Johann Ulrich Salis
	Rainer Good	Tino Schneider
	Walter Hegner	Gian-Reto Trepp
	Hanspeter Hunger	Norbert Waser
	Peter Kamber	Sandy Z'Graggen
	Dr. Jürg Kappeler	

Stadtrat Stadtpräsident Urs Marti
Stadträtin Dr. Sandra Maissen
Stadtrat Patrik Degiacomi

Protokoll Stadtschreiber Marco Michel

Entschuldigt Andi Schnoz





Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 23. Mai 2024
2. Geschäftsbericht und Botschaft Rechnung 2023 / GPK-Bericht zur Rechnung 2023
3. Bericht GPK - Abklärungen zur Nichteinhaltung vorgegebener Verfahrensabläufe sowie Zusammenarbeit und Stimmung in der Stadtverwaltung
4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2023 IBC Energie Wasser Chur; Kenntnisnahme
5. Jahresrechnung 2023 Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); Kenntnisnahme
6. Jahresrechnung 2023 Stadthalle Chur AG; Kenntnisnahme
7. Geschäftsbericht 2023 Bus und Service AG; Kenntnisnahme
8. Jahresbericht 2023 Stadtbibliothek; Kenntnisnahme
9. Jahresrechnung und Geschäftsbericht 2023 Region Plessur; Kenntnisnahme
10. Jahresbericht 2023 Chur Tourismus; Kenntnisnahme
11. Finanzbericht und Jahresrechnung 2023 GEVAG; Kenntnisnahme
12. Bericht des Stadtrates zu den hängigen Vorstössen 2024
13. Botschaft Zusammenschluss Stadt Chur mit Gemeinde Tschierschen-Praden
14. Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Massnahmen des «Aktionsplans Wohnungsknappheit» für die Stadt Chur; Bericht
15. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Strategische Land- und Immobilienkäufe; Antwort
16. Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Anbringung einer Tafel in Gedenken der Opfer des Brandes in der Liegenschaft Alexanderstrasse 38; Antrag um Fristverlängerung
17. Fragestunde vom 20. Juni 2024 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)



1. Protokoll der Sitzung vom 23. Mai 2024

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Geschäftsbericht und Botschaft Rechnung 2023 / GPK-Bericht zur Rechnung 2023

Antrag

1. *Der Geschäftsbericht des Stadtrates für das Jahr 2023 wird genehmigt.*
2. *Die Jahresrechnung 2023 mit*

<i>einem Aufwand von</i>	<i>Fr. 281'865'148.51</i>
<i>und einem Ertrag von</i>	<i>Fr. 293'879'964.78</i>
<i>sowie einem Gesamtergebnis von</i>	<i>Fr. 12'014'816.27</i>

wird genehmigt.
3. *Die Investitionsrechnung 2023 mit Nettoinvestitionen von Fr. 60'842'034.26 wird genehmigt.*
4. *Die Nachtragskredite, welche in die Kompetenz Gemeinderat fallen, werden genehmigt.*

GESCHÄFTSBERICHT

(abteilungsweises Vorgehen)

RECHNUNG / GPK-BERICHT

(Beratung anhand des GPK-Berichts)

Für die Beratung dieses Geschäfts nehmen Alexandra **Hefti** und Albin **Bislin** von den Finanzen und Steuern Einsitz.



GPK-Präsident Kappeler macht Ausführungen zur Rechnung und zum GPK-Bericht. Er bedankt sich im Namen der GPK und des Gemeinderates für die Arbeit des Stadtrates und der Mitarbeitenden der Verwaltung, die aufgrund gewisser Randbedingungen nicht immer ganz einfach war.

Anträge der GPK (gemäss GPK-Bericht vom 21. Mai 2024, Ziffer 7, Seite 9)

Keine Anträge.

Anregungen der GPK (gemäss GPK-Bericht vom 21. Mai 2024, Ziffer 8, Seite 9)

Keine Anregungen.

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Der Geschäftsbericht des Stadtrates für das Jahr 2023 wird einstimmig genehmigt.
2. Die Jahresrechnung 2023 mit
einem Aufwand von Fr. 281'865'148.51
und einem Ertrag von Fr. 293'879'964.78
sowie einem Gesamtergebnis von Fr. 12'014'816.27
wird einstimmig genehmigt.
3. Die Investitionsrechnung 2023 mit Nettoinvestitionen von Fr. 60'842'034.26 wird einstimmig genehmigt.
4. Die Nachtragskredite, welche in die Kompetenz Gemeinderat fallen, werden einstimmig genehmigt.



3. Bericht GPK - Abklärungen zur Nichteinhaltung vorgegebener Verfahrensabläufe sowie Zusammenarbeit und Stimmung in der Stadtverwaltung

Antrag der GPK

1. *Der Stadtrat beauftragt unverzüglich eine externe Firma mit der Durchführung einer Mitarbeiterbefragung des oberen Kaders (Dienststellenleitung, Abteilungsleitung, Bereichsleitung und dem Stadtrat direkt unterstellte Mitarbeitende), mit deren Auswertung und mit der Erarbeitung von geeigneten Vorschlägen hinsichtlich der Zusammenarbeit und dem gegenseitigen Vertrauen. Die Ergebnisse sollen noch im Jahr 2024 der GPK vorgelegt werden.*
2. *Im Hinblick auf den Umstand, dass Daten und Informationen zu Sachgeschäften v.a. elektronisch vorliegen, ist die Ausstandsregelung durch den Stadtrat zu präzisieren.*

Abstimmung:

Der Antrag der GPK wird wie folgt einstimmig zum Beschluss erhoben:

1. Der Stadtrat beauftragt unverzüglich eine externe Firma mit der Durchführung einer Mitarbeiterbefragung des oberen Kaders (Dienststellenleitung, Abteilungsleitung, Bereichsleitung und dem Stadtrat direkt unterstellte Mitarbeitende), mit deren Auswertung und mit der Erarbeitung von geeigneten Vorschlägen hinsichtlich der Zusammenarbeit und dem gegenseitigen Vertrauen. Die Ergebnisse sollen noch im Jahr 2024 der GPK vorgelegt werden.
2. Im Hinblick auf den Umstand, dass Daten und Informationen zu Sachgeschäften v.a. elektronisch vorliegen, ist die Ausstandsregelung durch den Stadtrat zu präzisieren.

Stadträtin Dr. Sandra **Maissen** gibt eine persönliche Erklärung ab.



4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2023 IBC Energie Wasser Chur; Kenntnisnahme

Kenntnisnahme:

Vom Jahresbericht und der Jahresrechnung 2023 der IBC Energie Wasser Chur wird Kenntnis genommen.

5. Jahresrechnung 2023 Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); Kenntnisnahme

Kenntnisnahme:

Von der Jahresrechnung 2023 der Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC) wird Kenntnis genommen.

6. Jahresrechnung 2023 Stadthalle Chur AG; Kenntnisnahme

Kenntnisnahme:

Von der Jahresrechnung 2023 der Stadthalle Chur AG wird Kenntnis genommen.

7. Geschäftsbericht 2023 Bus und Service AG; Kenntnisnahme

Kenntnisnahme:

Vom Geschäftsbericht 2023 der Bus und Service AG wird Kenntnis genommen.

**8. Jahresbericht 2023 Stadtbibliothek; Kenntnisnahme****Kenntnisnahme:**

Vom Jahresbericht 2023 der Stadtbibliothek wird Kenntnis genommen.

9. Jahresrechnung und Geschäftsbericht 2023 Region Plessur; Kenntnisnahme**Kenntnisnahme:**

Von der Jahresrechnung und dem Geschäftsbericht 2023 der Region Plessur wird Kenntnis genommen.

10. Jahresbericht 2023 Chur Tourismus; Kenntnisnahme**Kenntnisnahme:**

Vom Jahresbericht 2023 von Chur Tourismus wird Kenntnis genommen.

11. Finanzbericht und Jahresrechnung 2023 GEVAG; Kenntnisnahme**Kenntnisnahme:**

Vom Finanzbericht und der Jahresrechnung 2023 der GEVAG wird Kenntnis genommen.

12. Bericht des Stadtrates zu den hängigen Vorstössen 2024**Antrag**

Der Stadtrat beantragt, folgende Vorstösse als erledigt abzuschreiben:

- *Auftrag VBK ALÜ 2.1: Unterhalt und Betrieb der städtischen Gebäude inkl. Reinigung*



- *Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend "Offene Drogenszene in Chur"*
- *Antrag GPK betreffend Kind Jugend Familie; Anbieter familienerg. Kinderbetreuung
Prüfen, ob die Zusatzbeiträge reduziert oder abgeschafft werden können aufgrund des
Teuerungsausgleichs des Kantons für die Normkosten 2024*

Gemäss Art. 43 Abs. 2 Geschäftsordnung für den Gemeinderat (RB 121) kann von einer Abstimmung abgesehen werden, wenn einem Antrag kein Gegenantrag gegenübersteht. Der unbestrittene Antrag gilt in diesem Fall als Beschluss. Da alle drei Anträge auf Abschreibung nicht bestritten sind, gelten sie als beschlossen.

13. Botschaft Zusammenschluss Stadt Chur mit Gemeinde Tschierschen-Praden

Antrag

1. *Vom Zusammenschlussvertrag zwischen der Stadt Chur und der Gemeinde Tschierschen-Praden wird Kenntnis genommen und der Urnenabstimmung zur Annahme empfohlen.*
2. *Gestützt auf Art. 15 Abs. 1 lit. d kantonales Gemeindegesetz unterliegt der Zusammenschlussvertrag dem obligatorischen Referendum.*

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Vom Zusammenschlussvertrag zwischen der Stadt Chur und der Gemeinde Tschierschen-Praden wird Kenntnis genommen und der Urnenabstimmung mit 16 Ja- zu 4 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen zur Annahme empfohlen.
2. Gestützt auf Art. 15 Abs. 1 lit. d kantonales Gemeindegesetz unterliegt der Zusammenschlussvertrag dem obligatorischen Referendum.



14. Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Massnahmen des «Aktionsplans Wohnungsknappheit» für die Stadt Chur; Bericht

Antrag

Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.

Abstimmung:

Der Auftrag wird mit 15 Ja- zu 5 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen im Sinne der Erwägungen überwiesen.

15. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Strategische Land- und Immobilienkäufe; Antwort

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellanten erklären sich als von der Antwort des Stadtrates teilweise befriedigt.

16. Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Anbringung einer Tafel in Gedenken der Opfer des Brandes in der Liegenschaft Alexanderstrasse 38; Antrag um Fristverlängerung

Antrag

Dem Gemeinderat wird beantragt, die Frist zur Einreichung der Antwort zur Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Anbringung einer Tafel in Gedenken der Opfer des Brandes in der Liegenschaft Alexanderstrasse 38 bis zur Gemeinderatssitzung vom 5. September 2024 zu erstrecken.

**Beschluss:**

Die Frist zur Einreichung der Antwort zur Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Anbringung einer Tafel in Gedenken der Opfer des Brandes in der Liegenschaft Alexanderstrasse 38 wird bis zur Gemeinderatssitzung vom 5. September 2024 erstreckt.

17. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderat Walter **Hegner** (SVP) zur Medienmitteilung vom 28. Mai 2024 betr. Massnahmen Infrastruktur Hallenstadion werden durch **Stadtpräsident Urs Marti** beantwortet.

Eingang parlamentarischer Vorstösse

Die **Gemeinderatspräsidentin** gibt den Eingang der folgenden parlamentarischen Vorstösse bekannt:

- Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Revision der Verordnung über die Finanzkontrolle
- Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Jugendräume in der Stadt Chur

Chur, 24. Juni 2024

Der Stadtschreiber:

Marco Michel

Auftrag Tino Schneider (Die Mitte) betreffend Revision der Verordnung über die Finanzkontrolle

Die Verordnung über die Finanzkontrolle wurde am 02.11.1979 vom Gemeinderat beschlossen. Seither ist sie unverändert in Kraft. In diesen 45 Jahren seit Erlass durch den Gemeinderat haben sich das Verständnis und die Anforderungen rund um Themen der Finanzaufsicht, Finanzkontrolle, Good Governance (Stellung und Rolle der Finanzkontrolle) usw. grundlegend verändert. Eine Überarbeitung der bestehenden Verordnung ist dringlich. Die Unterzeichnenden beauftragen den Stadtrat daher, eine Totalrevision der Verordnung über die Finanzkontrolle zu initiieren.

Chur, 20. Juni 2024, Tino Schneider



Stadt Chur

Eingereicht anlässlich der
Gemeinderatssitzung vom 20.06.2024

Marco Michel, Stadtschreiber



Gemeinderat

Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

Auftrag

Interpellation

Titel **Auftrag Tino Schneider (Die Mitte) betreffend Revision der Verordnung über die Finanzkontrolle**

Erstunterzeichnende/
(ankreuzen)

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
Cabalzar Corina	SP	<i>ce</i>	
Cangemi Vincenzo	SP		<i>[Signature]</i>
Carigiet Fitzgerald Angela	SP	<i>[Signature]</i>	
Casale Giulia	SP	<i>[Signature]</i>	
Curschellas Silvio	Die Mitte		<i>[Signature]</i>
Danuser Géraldine	GLP		
Good Rainer	FDP	<i>[Signature]</i>	
Hegner Walter	SVP	<i>[Signature]</i>	
Hunger Hanspeter	SVP	<i>[Signature]</i>	
Kamber Peter	SVP	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP	<i>[Signature]</i>	
Lütscher Daniel	FDP	<i>[Signature]</i>	
Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP	<i>[Signature]</i>	
Nett Schatz Martina	Freie Liste & Grüne	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Rimml Barbara	SP	<i>[Signature]</i>	
Salis Johann Ulrich	SVP	<i>[Signature]</i>	
Schneider Tino	Die Mitte	<i>[Signature]</i>	<i>T. Schneider</i>
Schnoz Andi	Freie Liste & Grüne		
Trepp Gian-Reto	FDP	<i>[Signature]</i>	
Waser Norbert	Die Mitte	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
Z'Graggen Sandra	FDP	<i>[Signature]</i>	

Datum: 20.06.2024



Interpellation Jugendräume in der Stadt Chur

Die Stadt Chur verfügt über eine Jugendarbeit, welche vielen Jugendlichen beratende Unterstützung bietet. Jedoch gibt es auch viele junge Menschen in der Stadt, welche nicht direkt auf eine Beratung angewiesen sind, sich jedoch Räume Wünschen, in welchen sie sich frei bewegen können und dabei vor Witterung geschützt sind.

In den letzten Monaten war zu beobachten, dass Jugendliche sich im Gebäude der Stadtverwaltung aufgehalten haben, da diesen ein solcher Raum fehle. Für Jugendliche aus dem Rheinquartier ist der Gang in den begleiteten Jugendraum im Stadtbaumgarten zudem recht weit. Auch die Jugendlichen dort oder in den aufstrebenden Quartieren Masans, Haldenstein oder Chur West stehen aktuell ohne entsprechendes Angebot da.

Die Kinder und Jugendlichen sind die Zukunft dieser Stadt. Wir sind in der Verantwortung, dass die Stadt Chur für sie lebenswert ist.

Angebote wie der Skatepark in der Oberen Au sind wichtig und nötig. Jedoch sind viele junge Menschen bereits froh um einen geschützten Raum, um sich dort aufzuhalten, auszutauschen, Erfahrungen zu sammeln und sich so in ihrem eigenen Tempo zu entwickeln. Solche Räume müssen nicht luxuriös sein, es genügt eine einfache, robuste Einrichtung. Wichtig ist lediglich, dass es solche gut erreichbaren Rückzugsorte in unterschiedlichen Quartieren der Stadt Chur gibt- und dass die Jugendlichen dort geduldet sind.

Aus diesem Grund möchten die Unterzeichnenden vom Churer Stadtrat gerne wissen:

1. Wie sieht das Angebot von Aufenthaltsräumen für Jugendliche in der Stadt Chur aus?
2. Ist der Stadtrat bereit, entsprechende Angebote in der Stadt Chur zu prüfen und zu schaffen?

Haldenstein, 19. Juni 2024

Gemeinderätin
Angela Carigiet Fitzgerald



Stadt Chur

Eingereicht anlässlich der
Gemeinderatsitzung vom

20.06.2024

Marco Michel, Stadtschreiber



Gemeinderat

Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

Auftrag

Interpellation

Titel Jugendräume in der Stadt Chur

Erstunterzeichnende/r
(ankreuzen)

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
Cabalzar Corina	SP		
Cangemi Vincenzo	SP		
Carigiet Fitzgerald Angela	SP		
Casale Giulia	SP		
Curschellas Silvio	Die Mitte		
Danuser Géraldine	GLP		
Good Rainer	FDP		
Hegner Walter	SVP		
Hunger Hanspeter	SVP		
Kamber Peter	SVP		
Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP		
Lütscher Daniel	FDP		
Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
Nett Schatz Martina	Freie Liste & Grüne		
Rimml Barbara	SP		
Salis Johann Ulrich	SVP		
Schneider Tino	Die Mitte		
Schnoz Andi	Freie Liste & Grüne		
Trepp Gian-Reto	FDP		
Waser Norbert	Die Mitte		
Z'Graggen Sandra	FDP		

Datum: _____